

**UNIVERSIDAD DE COSTA RICA**  
**ESCUELA DE LENGUAS MODERNAS**  
**SECCIÓN: Segundo a Cuarto año del Bachillerato de Francés**

**Programa del curso**

<b>Nombre:</b> Expresión escrita en francés III	<b>Requisitos:</b> (LM-0317, LM-0318) o LM-2241
<b>Sigla:</b> LM-0319	<b>Co-requisitos:</b> LM-2352, LM-0324
<b>Créditos:</b> 3 créditos	<b>Ciclo:</b> V
<b>Trabajo presencial:</b> 3 horas semanales <b>Trabajo extra clase:</b> 6 horas semanales	<b>Clasificación:</b> Mixto
<b>Modalidad:</b> presencial 100%	

**I. Descripción del curso**

Se trata del tercer curso de Expresión Escrita, del total de los seis cursos de la carrera. Es un curso teórico-práctico que se ubica en el quinto ciclo de la carrera de Bachillerato en Francés y Bachillerato en la Enseñanza de Francés. El enfoque basado en el proceso permite al estudiantado, la apropiación de nociones más complejas de redacción, ortografía, léxico y puntuación en lengua francesa para su utilización como herramienta en una producción escrita.

**II. Objetivos específicos**

1. Aplicar reglas morfosintácticas complejas y técnicas de expresión escrita durante los procesos de redacción, para la elaboración de textos narrativos (relato), descriptivos (retrato, paisaje).
2. Integrar adecuadamente, los conocimientos adquiridos en los cursos anteriores en ortografía y puntuación, por medio de ejercicios de aplicación que conduzcan a una expresión clara y precisa de las ideas en el texto escrito.
3. Organizar las ideas, por medio de un plan de redacción, para la clasificación y selección de ideas con el fin de integrarlas en el texto escrito.
4. Desarrollar estrategias de lectura, a través del análisis de diversos tipos de documentos escritos auténticos, tanto pragmáticos como literarios para su comprensión y aplicación en las producciones escritas.

5. Sistematizar las nociones básicas de la gramática, ortografía, léxico y puntuación mediante la técnica del dictado para el uso integral de la lengua.
6. Analizar el contenido, el léxico y la estructura de un texto escrito, mediante ejercicios de lectura para su comprensión.
7. Realizar investigaciones sobre el léxico relacionado con los contenidos y ejes temáticos del curso para su aplicación en las producciones escritas.
8. Realizar investigaciones sobre ejemplos de textos relacionados con los temas del curso para su comprensión y aplicación en las producciones escritas.

### **III. Contenidos**

1. El retrato
2. La descripción
3. La narración y el relato
4. Estrategias y técnicas de comprensión de texto
5. Léxico referente a las áreas temáticas desarrolladas en el curso: el retrato, la descripción de paisajes, lugares, conectores de tiempo y lugar.

### **IV. Metodología**

Se trata de un curso impartido por una persona docente, quien desarrollará el programa de manera interactiva, explicando los contenidos de la materia al estudiantado involucrándole en el aporte de ideas y construcción del conocimiento.

A través de ejercicios de aplicación variados la persona docente incentivará la participación del estudiantado, a lo largo de todo el curso. Así mismo, la metodología basada en el proceso se enfoca en estrategias de solución de problemas para lo cual el estudiantado realizará una serie de operaciones cognitivas (lectura, comprensión, escritura, relectura, corrección) y metacognitivas (planificación, análisis, selección, toma de decisiones) con el fin de lograr un resultado final. Cada etapa del proceso tiene igual importancia, no solamente el resultado en sí. De esta manera, la reflexión sobre un tema, la propuesta de ideas y ejemplos, la selección de estos, la realización de un plan de escritura, el borrador, la revisión y la redacción final, conforme a una intención, constituyen las actividades principales de este curso.

Los ejes temáticos se integran a través de un estudio analítico de textos escritos, videos o documentos en línea. De igual manera, la movilización dinámica (interrelación) de competencias

lingüísticas: nociones sintácticas, ortográficas, fonéticas, semánticas y lexicales, abordadas en los cursos anteriores y en cursos del bloque el plan de estudios será esencial para el desarrollo de la expresión y comprensión escrita, así como en la ejecución de los dictados. (de 200 a 500 palabras)

En cuanto a las actividades extra-clase, el estudiantado deberá realizar tareas similares a las enunciadas anteriormente, así como investigaciones sobre las diferentes temáticas del curso. Se utilizará un instrumento de evaluación para los trabajos de expresión escrita.

Es importante indicar que:

***“Este curso es 100% presencial para el I semestre 2024. Se utilizará la plataforma institucional de Mediación Virtual como apoyo al curso y como acompañamiento en los procesos de enseñanza-aprendizaje para colocar materiales como: el Programa de Curso, documentos, audios, vídeos y presentaciones que refuercen los contenidos del mismo; también se empleará para el desarrollo o entrega de actividades de evaluación como tareas, foros, quices, entre otras. Además, este recurso permitirá la comunicación entre docentes y estudiantes”. El estudiantado deber tener habilitado su correo electrónico institucional e ingresar al sitio. Así mismo, se podrán usar otras plataformas como por ejemplo “Google classroom”.***

## V. Evaluación

<b>Evaluaciones</b>	<b>Porcentajes</b>
Trabajos prácticos y tareas	40%
Examen parcial I o proyecto	30%
Examen parcial II o proyecto	30%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## VI. Bibliografía

Además del material preparado por el/la docente del curso, los/las estudiantes pueden consultar:

- Fuentes impresas y digitales.

Baril, D. (2008). *Techniques de l'expression écrite et orale*. Paris : SIREY.

Causa, M. et Mègre, B. (2008). *Production écrite Niveaux C1/C2 du Cadre européen commun de référence*. Paris : Didier.

Dupleix, D. y Mègre, B. (2007). *Production écrite Niveaux B1/B2 du Cadre européen commun de référence*. Paris : Didier.

Kavian, E. (2009). *Écrire et faire écrire : Manuel pratique d'écriture*. Bruxelles : De Boeck et Duculot.

Le Lay, Y. (2017). *Savoir rédiger*. Paris : Larousse.

Vigner, G. (1996). *Écrire pour convaincre : Observer, s'entraîner, écrire*. Paris : Hachette.

## VI. Cronograma

Semana 1 (11 de marzo al 16 de marzo)	<b>Inicio de curso</b>
Semana 2 (18 al 23 de marzo)	Estrategias y técnicas de comprensión de lectura
Semana 3 (25 al 31 de marzo)	SEMANA SANTA
Semana 4 (1ero al 6 de abril)	Retrato
Semana 5 (8 al 13 de abril)	Retrato
Semana 6 (15 al 20 de abril)	Retrato
Semana 7 (22 al 27 de abril)	Narración/ Semana Universitaria
Semana 8 (29 de abril al 4 de mayo)	Narración
Semana 9 (6 al 11 de mayo)	Narración
Semana 10 (13 al 18 de mayo)	<b>Primer examen parcial o proyecto</b>
Semana 11 (20 al 25 de mayo)	Descripción
Semana 12 (27 de mayo al 1ero de junio)	Descripción
Semana 13 (3 al 8 de junio)	Descripción
Semana 14 (10 al 15 de junio)	Relato
Semana 15 (17 al 22 de junio)	Relato
Semana 16 (24 al 29 de junio)	Relato
Semana 17 (1ero de julio al 6 de julio)	Relato
Semana 18 (8 al 13 de julio)	<b>Segundo examen o proyecto</b>
Semana 19 (15 al 20 de julio)	<b>Ampliación</b>

### Ferriados:

15 de abril

1ero de mayo

**N.B.** Todo estudiante en cada curso queda sujeto a cumplir lo estipulado en el **Reglamento de Régimen académico estudiantil de la Universidad de Costa Rica**, en el **Reglamento de orden y disciplina de los estudiantes de la Universidad de Costa Rica** y en las resoluciones **VD-11502-2020 (normas cursos virtuales)** y **VD-12055-2022 (Virtualidad cursos Escuela de Lenguas Modernas)** con respecto al desarrollo de los cursos y las evaluaciones.

### Docentes a cargo del curso LM-0319

Grupo 01 Émilie Daniel

Grupo 02 Helena Brian